

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

VERBAND DER
ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK
INFORMATIONSTECHNIK

Prozessführung mit Bildschirmen
Grundlagen

Process control using display screens
Principles

VDI/VDE 3699

Blatt 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative.
No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
Einleitung	2	Introduction	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Normative Verweise	3	2 Normative references	3
3 Ziele der Prozessführung	3	3 Objectives of process control	3
4 Zehn Grundsätze der Mensch-Maschine-Schnittstelle	4	4 Ten rules for human-machine interfaces	4
5 Organisation von Leitplätzen	8	5 Organisation of control workstations	8
5.1 Leitplätze	9	5.1 Control workstations	9
5.2 Bildschirme pro Leitplatz	14	5.2 Number of screens per control workstation	14
5.3 Fenster pro Bildschirm	16	5.3 Number of windows per screen	16
6 Konzepte der Darstellung	17	6 Concepts of presentation	17
6.1 Für wen und wofür ist darzustellen?	18	6.1 Whom and for what purpose does the representation serve?	18
6.2 Was ist darzustellen?	20	6.2 What must be represented?	20
6.3 Wie ist darzustellen?	23	6.3 How must it be represented?	23
6.4 Organisation von Darstellungen	30	6.4 Organisation of representations	30
7 Darstellungstechnik	30	7 Representation technique	30
7.1 Aufbau und Bestandteile von Bildern	31	7.1 Structure and components of displays	31
7.2 Grundlagen der Codierung	39	7.2 Coding	39
8 Grundlagen der Bedienung	53	8 Principles of operation	53
8.1 Allgemeines	53	8.1 General	53
8.2 Prozessbedienung	54	8.2 Process operation	54
8.3 Quittieren	54	8.3 Acknowledgement	54
Schrifttum	57	Bibliography	57

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)

Fachbereich Industrielle Informationstechnik

VDI-Handbuch Informationstechnik, Band 1: Angewandte Informationstechnik
VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik
VDI-Handbuch Energietechnik